

<b>Zeitschrift:</b>	Bevölkerungsschutz : Zeitschrift für Risikoanalyse und Prävention, Planung und Ausbildung, Führung und Einsatz
<b>Herausgeber:</b>	Bundesamt für Bevölkerungsschutz
<b>Band:</b>	5 (2012)
<b>Heft:</b>	12

## Inhaltsverzeichnis

### Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 23.02.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

## INHALT



## EDITORIAL

3

## PERSÖNLICH

**«Die Feuerwehr muss die Jungen früh abholen»**

4

Ende November 2011 gab Walter Egger in einer gemeinsamen Konferenz der Internationalen Vereinigung des Feuerwehr- und Rettungswesens CTIF und des Schweizerischen Feuerwehrverbandes SFV seinen Abschied als Weltpräsident.

## DOSSIER: SCHUTZBAUTEN

**Jeder Einwohnerin und jedem Einwohner ein Schutzplatz**

7

Das Parlament hat beschlossen, den Grundsatz «Jeder Einwohnerin und jedem Einwohner ein Schutzplatz» und damit die Baupflicht für Schutzzräume beizubehalten. Neue Schutzzräume werden künftig aber nur noch bei Grossbauten errichtet.

**Geprüfte Einbauteile, aber kein Luxus**

10

Schutzbauten sind als einfache, robuste und wirtschaftliche Konstruktionen konzipiert. Die einzelnen Bauteile müssen aber hohen Anforderungen genügen.

**Geschützte sanitätsdienstliche Anlagen**

13

Der Koordinierte Sanitätsdienst KSD hat sieben geschützte Spitäler mit einem Sonderstatus bezeichnet; sie stehen permanent in einer höheren Bereitschaft. Die Kantone halten weitere geschützte Spitäler und geschützte Sanitätsstellen «aktiv».

**Periodische Schutzraumkontrolle: Kontrolleure klingeln gerne zweimal**

16

«Bevölkerungsschutz» hat einen Vormittag Zivilschutzangehörige begleitet, die im aargauischen Uerkental private Schutzzräume zu inspizieren hatten.

## AUSBILDUNG

**Ausbildungskooperation SPI-BABS**

19

## KOOPERATION

**Notfallschutz bei Kernkraftwerken**

20

## AUS DEM BABS

22

## AUS DEN KANTONEN

25

## AUS DEN VERBÄNDEN

28

## SERVICE

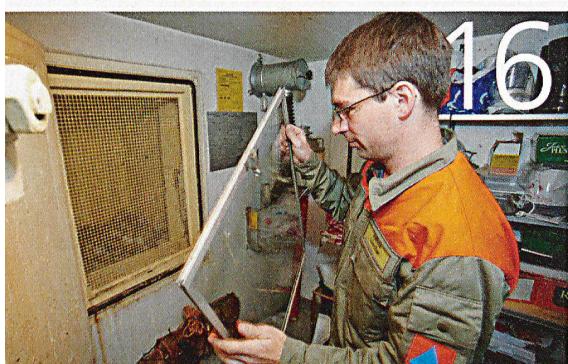
30

## SCHLUSSPUNKT

31



13



16



20



27